



25 JUILLET 1995

NO. 20

25 JULY 1995

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

LOIS

LOI NO. 7 DE 1993 SUR LES
PARCS NATIONAUX.

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ACTS

NATIONAL PARKS ACT NO. 7 OF
1993

ARRETES

ARRETE NO. 19 DE 1995 SUR LES
TAXIS (TARIFS DES VOITURES DE
PLACE).

ORDERS

--

SOMMAIRE

PAGE

NOMINATION

3 - 6

AVIS AU PUBLIC

7 - 8

CONTENTS

PAGE

RESOLUTION -
DEVELOPMENT BANK
OF VANUATU

1

APPOINTMENT OF
VETERINARY OFFICER

2

APPOINTMENT OF CHAIR-
MAN AND VICE-CHAIRMAN
OF NATIONAL PARKS
BOARD

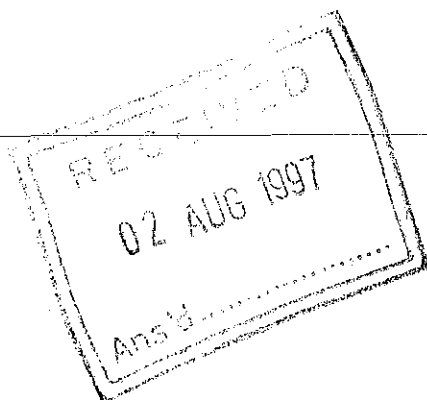
9

APPOINTMENT OF MEMBERS
OF NATIONAL PARKS
BOARD

10

LEGAL NOTICES

11-12



REPUBLIC OF VANUATU

NATIONAL PARKS ACT NO. 7 OF 1993

Arrangement of Sections

1. Interpretation.
2. Declaration of national parks and nature reserves.
3. Establishment of the National Parks Board.
4. Constitution of the Board.
5. Meetings of the Board.
6. Powers of the Board.
7. Power of Minister to give directions to the Board.
8. General duties of the Board.
9. Minister to consider representation.
10. Management plan.
11. Approval of the management plan.
12. Alterations or additions to the management plan.
13. Local management committee.
14. Duties of the local management committee.
15. Delegations of powers, functions and duties by the Board.
16. Authorized officers to be appointed.
17. Agreements with the Board.
18. Conservation Fund.
19. Accounts of the Board.
20. Annual report of the Board.
21. Minister's powers to make regulations.
22. Offences and Penalties.
23. This Act to prevail over other written law.
24. Commencement.

REPUBLIC OF VANUATU

Assent: 21.06.93
Commencement: 25.07.95

NATIONAL PARKS ACT No. 7 OF 1993

An Act to make provision for the declaration of national parks and nature reserve; for the protection and preservation of such areas; and for matters connected therewith.

BE IT ENACTED by the President and Parliament as follows:-

INTERPRETATION

1. In this Act, unless the context otherwise requires -

"appointed member" means any member of the Board appointed under subsection (1)(g) of section 4;

"authorized officers" means officers appointed under section 16;

"Board" means the National Parks Board established under section 3;

"committee" means the local management committee appointed under section 13;

"Fund" means the Conservation Fund established under section 18;

"local authority" means a Municipal Council established under the Municipal Council Act [CAP. 126], or a Local Government Council established under the Decentralization Act [CAP. 127];

"management plan" means a plan made under section 10(1);

"Minister" means the Minister for the time being responsible for environment and conservation.

"National Parks Board" means the National Parks Board established under section 3;

"nature reserve" means an area declared as a nature reserve under section 2;

"park" means a national park;

"reserve" means a nature reserve.

DECLARATION OF NATIONAL PARKS AND NATURE RESERVES

2. (1) The provisions of this Act shall have effect for the purpose of protecting and preserving in their natural state, as national parks or nature reserves, areas of Vanuatu, which -
- (a) have unique eco-systems, genetic resources or physical and biological formation; or
 - (b) constitute the habitat of threatened species of animals and plants of outstanding value from the point of view of science and conservation; or
 - (c) have outstanding natural beauty; or
 - (d) have any archaeological or other scientific or environmental significance;
- and for promoting scientific study and enjoyment thereof by the public.
- (2) The Minister may, for the purposes specified in subsection (1) of this section, on the recommendation of the National Parks Board, declare by order any area as a national park or nature reserve.
- (3) The order referred to in subsection (2) shall define the area to be declared as a national park or nature reserve by reference to a map which shall specify the location of the area and the boundaries thereof.

ESTABLISHMENT OF THE NATIONAL PARKS BOARD

3. There is hereby established a Board to be known as the "National Parks Board".

CONSTITUTION OF THE BOARD

4. (1) The board shall consist of -
- (a) the Director of Forestry;
 - (b) the Director of Lands;
 - (c) the Director of Geology and Mines;
 - (d) the Director of Fisheries;
 - (e) the Principal Environmental Officer;
 - (f) the Chairman of the National Council of Chiefs; and
 - (g) not more than three other persons appointed by the Minister.

- (2) The Chairman and the Vice-Chairman shall be appointed by the Minister from among the members referred to in subsection (1)(a) to (e).
- (3) Any of the officers mentioned in paragraphs (a) to (f) who is unable to attend any meeting of the Board may authorize any other officer of his department, office or council as the case may be, to be present on his behalf at such meeting; and the officer so authorized shall be deemed for the purposes of such meeting to be a member of the Board.
- (4) Every appointed member, shall hold office for a period of 3 years unless he earlier vacates office by death, resignation or removal.
- (5) The Minister may, if he considers it expedient to do so remove by order published in the Gazette, any member of the Board.
- (6) Any appointed member who vacates office other than by removal, shall be eligible for reappointment.
- (7) Any appointed member may resign his office by notice in writing addressed to the Minister.

MEETINGS OF THE BOARD

5. (1) Meetings of the Board shall be held at such times and places as the Chairman, may from time to time appoint.
- (2) The quorum for any meeting of the Board shall be five members and the Board may regulate the procedure in regard to the meetings of the Board and the transaction of business at such meetings.
- (3) The Chairman of the Board shall if present, preside at all meetings of the Board. In the absence of the Chairman from any such meeting, the Deputy Chairman shall preside at such meeting.

POWERS OF THE BOARD

6. The Board shall have all such powers as are reasonably necessary or expedient to enable it to carry out its functions and duties.

POWER OF MINISTER TO GIVE DIRECTIONS TO THE BOARD

7. The Minister may from time to time give the Board such directions, general or special not inconsistent with the provisions of this Act as to the performance and discharge of its functions and duties under this Act, and the Board shall comply with such directions.

GENERAL DUTIES OF THE BOARD

8. (1) It shall be the duty of the Board, as soon as may be after the commencement of this Act, and thereafter from time to time, to consider what areas in Vanuatu falling within paragraphs (a), (b), (c) or (d) of subsection (1) of section 2 and determine under what category of parks and reserves and in what order they should be declared under subsection (2) of section 2 and subject to subsections (2), (3) and (4) make recommendation to the Minister as to the declaration of such areas as national parks or nature reserves.
- (2) Before making any recommendation under subsection (1) of this section, the Board shall consult with the custom owners, every local authority whose area includes any land in the area to be declared and the chief or chiefs whose areas include any part of the area to be declared and shall not less than three months before making such recommendation cause a notice in the prescribed form to be exhibited in the prescribed manner in some conspicuous place in that area.
- (3) The notice referred to in subsection (2) of this section shall be in Bislama, English and French languages and shall
- (a) describe the area which is proposed to be declared as a park or reserve and be accompanied by a sketch plan;
 - (b) state that the Board proposes to submit to the Minister recommendation for declaration of the said area as a national park or nature reserve.
 - (c) state that the custom owners or other persons having an interest in the said area who wish to make representations with regard to the proposed recommendation may do so by forwarding their representations in writing to the authority specified in the notice, before a date specified therein, which date shall not be earlier than thirty days after the date when the notice is first exhibited.
- (4) Together with such recommendation referred to in subsection (1), the Board shall forward to the Minister any observations or objections made by any local authority and by any chief consulted in pursuance of subsection (2) of this section and any representations duly made under subsection (3) of this section by the custom owners or persons having an interest in the area.

MINISTER TO CONSIDER REPRESENTATION

9. (1) Before making a decision on the recommendation made by the Board under subsection (1) of section 8, the Minister shall consider the observations, objections and any representations duly made, and forwarded to him under subsection (4) of that section.

- (2) The Minister may, if he deems expedient, appoint a person other than a member of the Board to hold a public inquiry into the objections and representations made and take into consideration such objections and representations together with the report thereon of the person holding such public inquiry.
- (3) After considering the report of the person appointed to hold the inquiry under subsection (2), the Minister may decide to make an order under subsection (2) of section 2, declaring any area as a national park or nature reserve.

MANAGEMENT PLAN

10. (1) As soon as may be after the coming into operation of an order under subsection (2) of section 2, the Board shall prepare for the approval of the Minister a management plan in respect of the park or reserve to which the order relates.
- (2) The Board may, in the course of preparing a management plan relating to any park or reserve, or preparing proposals for alterations or additions to such plan, consult -
 - (a) the custom owners or the lessors, as the case may be, whose land includes part of that park or reserve;
 - (b) the chief or chiefs whose area includes part of that park or reserve;
 - (c) every local authority whose area includes any part of that park or reserve;
 - (d) any other person whom the Board thinks fit.
- (3) In preparing the management plan under subsection (1), the Board shall take into consideration -
 - (a) any observations or objections made by the persons referred to in paragraphs (a), (b), (c) and (d) of subsection (2);
 - (b) the conservation and preservation of native plants and animals;
 - (c) the prevention of introduction of noxious plants and animals and the removal of them;
 - (d) the protection of the area against soil erosion;
 - (e) the protection of the area against pollution or physical damage;
 - (f) the provision for facilities and services for the enjoyment or convenience of the public;

- (g) the conservation of natural beauty and amenity;
 - (h) the provision, where appropriate, for customary use including hunting and gathering;
 - (i) any other matter, which the Board thinks necessary, for the control, regulation and management of the park or reserve in respect of which such plan is prepared.
- (4) Together with the management plan, the Board shall submit to the Minister any objections or representations made by the persons consulted in pursuance of subsection (2).

APPROVAL OF THE MANAGEMENT PLAN

11. (1) Where any objections or representations made by any persons are submitted together with the management plan or proposal for alterations or additions to such plan in accordance with subsection (4) of section 10, the Minister shall appoint a person to hold a public inquiry into the objections or representations and the Minister shall before approving that plan or proposal take into consideration such objections or representations together with the report thereon of the person holding the public inquiry.
- (2) The approval of the management plan, or of proposals for alterations or additions to such plan, by the Minister shall be published in the Gazette and such plan or amendment of such plan shall become operative on the date on which its approval by the Minister is published in the Gazette or on such date as the Minister may determine.

ALTERATIONS OR ADDITIONS TO THE MANAGEMENT PLAN

12. (1) At least once in every 2 years after the date on which a management plan for any park or reserve is approved by the Minister, the Board shall carry out a fresh review of that park or reserve, and submit to the Minister a report of the review, together with proposals for any alterations or additions to the plans that appears to the Board necessary, having regard to the review.
- (2) Notwithstanding subsection (1), the Board may at any time submit to the Minister proposals for such alterations or additions to any management plan as appear to the Board to be expedient.

LOCAL MANAGEMENT COMMITTEE

13. (1) The Minister may appoint for every park or reserve, a local management committee which shall consist of -
- (a) a representative of the Board;
 - (b) a representative of the Vanuatu National Council of Women for the area;

- (c) one representative of the custom owners whose lands include part of that park or reserve;
 - (d) one representative of each Local Authority whose area includes part of that park or reserve;
 - (e) one representative of the chiefs whose area includes part of that park or reserve.
- (2) Every committee shall subject to the provisions of this Act be responsible for the control and management of the park or reserve in relation to which it is appointed and in association with the Board, for the implementation of the respective management plan.
 - (3) The Minister shall appoint one of the members of the committee, to be the chairman of the committee.
 - (4) Every committee shall determine the quorum for and the procedure to be followed at the meetings of, such committee.

DUTIES OF THE LOCAL MANAGEMENT COMMITTEE

14. Every local management committee shall, in relation to the park or reserve in respect of which it is appointed, be charged with the duty of -
- (a) advising the Minister or Board, as the case may be, with regard to the management of the park or reserve in respect of which such committee is appointed;
 - (b) advising the Board with regard to any provision in, or any alteration in the provisions, in the management plan, and to investigate any defects and delays in the execution of such plan;
 - (c) performing any functions assigned or delegated to it under the provisions of this Act.

DELEGATIONS OF POWERS, FUNCTIONS AND DUTIES BY THE BOARD

15. The Board may delegate to the local management committees such of its powers, functions and duties as may be determined by the Board.

AUTHORIZED OFFICERS TO BE APPOINTED

16. For the purpose of enforcing this Act, the Minister may appoint authorized officers, in the manner with such powers and for such purposes as may be prescribed.

AGREEMENTS WITH THE BOARD

17. (1) Where for the purposes of this Act, it appears to the Board expedient in the public interest to do so, the Board may, in relation to any land, enter into an agreement with the custom owners of that land, or other person having an interest in that land, any Local Authority, whose area includes that land, and the chiefs whose area of authority includes that land and such agreement may impose such restrictions on the exercise of rights over land by the persons who can be bound by that agreement.
- (2) Any such agreement referred to in subsection (1) -
- (a) may provide for the carrying out on the land of such work and the doing thereon of such other things as may be expedient for the purposes of such agreement;
 - (b) may provide for any of the matters mentioned in paragraph (a) above being carried out, or for the cost thereof being defrayed, either by the custom owner or other persons, or by the Board, or partly in one way and partly in another; and
 - (c) may contain such other provisions as to the making of payments by the Board as may be specified in the agreement.
- (3) Where any custom owner or other person having an interest in any land, by the agreement referred to in subsection (1) grants or agrees to grant any right in respect of that land, the grant or agreement shall be binding upon any person deriving title or otherwise claiming under the grantor, to the same extent as it is binding upon the grantor, notwithstanding that it would not have been binding upon that person apart from the provisions of this subsection.

CONSERVATION FUND

18. (1) There shall be a Fund which shall be called the Conservation Fund, established for the financial purposes of the Board.
- (2) There shall be credited to the Fund -
- (a) all monies from time to time allocated and paid to the Board, out of monies appropriated by Parliament for the purposes of this Act;
 - (b) ~~all fees, charges, and penalties levied by the Board under the regulations made under the provisions of this Act;~~
 - (c) all monies received by the Board in the exercise and performance of its powers, functions and duties;

- (d) all monies received by the Board by way of loans, donations, gifts or grants from any service whatsoever, within or outside Vanuatu.
- (3) There shall be paid out of the Fund all such monies as may be required to defray any expenditure incurred by the Board in the exercise and performance of its powers, function and duties.
- (4) The net surplus monies for any year of the Fund if any, may be invested in such manner as the Board may determine.

ACCOUNTS OF THE BOARD

19. (1) The Board shall keep proper accounts and other records in respect of its receipts and expenditure and shall cause to be prepared an annual statement of accounts in respect of each financial year.
- (2) The accounts of the Board shall be made up to 30 September in each financial year and shall be audited by an independent and properly qualified auditor approved by the Minister and appointed by the Board.
 - (3) Fees payable to the auditor appointed under subsection (2) shall be paid out of the Fund of the Board;
 - (4) The Board shall provide the Minister and the Auditor General each with a copy of the audited accounts and report thereon by the auditor referred to in subsection (2).

ANNUAL REPORT OF THE BOARD

20. The Board shall at the end of each year submit to the Minister a report relating to the activities of the Board and the Minister shall cause such report to be laid before Parliament.

MINISTER'S POWERS TO MAKE REGULATIONS

21. (1) The Minister may make regulations not inconsistent with this Act, prescribing matters -
- (a) required or permitted by this Act to be prescribed; or
 - (b) necessary or convenient to be prescribed for carrying out or giving effect to this Act.
- (2) Without limiting the generality of subsection (1), the regulations may provide for :-
- (a) the administration and management of the parks and reserves;
 - (b) the implementation of the management plans prepared in respect of the parks and reserves;

- (c) fees, duties or charges in respect of any matter, associated with the administration and management of the parks and reserves;
 - (d) the exemption of any person or class of persons, from being subject to its application;
 - (e) the prohibition or restriction of the doing of any act or thing in the parks or reserves.
- (3) Where the exercise of any right vested in a person, whether by reason of his being entitled to any interest in land or by virtue of a licence or agreement, is prevented or hindered by the coming into operation of the regulations under this section, such person shall be entitled to receive from the Board compensation in respect thereof.

OFFENCES AND PENALTIES

22. Any person who contravenes any provision of this Act or any regulations made thereunder shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine not exceeding VT 1,000,000 or to imprisonment for a term not exceeding 3 years or to both such fine and imprisonment.

THIS ACT TO PREVAIL OVER OTHER WRITTEN LAW

23. The provisions of this Act shall have effect notwithstanding anything to the contrary in the provisions of any other written law other than the Constitution and accordingly, in the event of any conflict or inconsistency between the provisions of this Act and the provisions of such other written law, the provisions of this Act shall prevail over the provisions of such other written law.

COMMENCEMENT

24. This Act shall come into force on the date of its publication in the Gazette.

REPUBLIQUE DE VANUATU.

LOI N° 7 DE 1993 SUR LES PARCS NATIONAUX

Sommaire

1. Définitions.
2. Désignation des parcs nationaux et réserves naturelles.
3. Institution du Conseil des Parcs nationaux.
4. Composition du Conseil.
5. Réunions du Conseil.
6. Les pouvoirs du Conseil.
7. Directives du Ministre au Conseil.
8. Devoirs généraux du Conseil.
9. Examen des observations par le Ministre.
10. Plan de gestion.
11. Approbation du plan de gestion.
12. Modifications ou additions au plan de gestion.
13. Comité local de gestion.
14. Fonctions du comité local de gestion.
15. Délégation par le Conseil de ses pouvoirs, fonctions et devoirs.
16. Nomination d'agents autorisés.
17. Accords avec le Conseil.
18. Le Fonds de conservation.
19. Les comptes du Conseil.

20. Rapport annuel du Conseil.
21. Pouvoirs de réglementation du Ministre.
22. Infractions et sanctions.
23. Prépondérance de la présente Loi.
24. Entrée en vigueur.

REPUBLIQUE DE VANUATU

Promulguée: 21.06.93
Entrée en vigueur: 25.07.95

LOI N° 7 DE 1993 SUR LES PARCS NATIONAUX

Prévoyant la désignation de parcs nationaux et de réserves naturelles, pour fins de protection et de préservation de ces zones, et pour toutes fins connexes.

Le Président de la République et le Parlement promulguent le texte suivant :

DEFINITIONS

1. Dans la présente Loi, sous réserve du contexte :

"Agent autorisé" ("*authorized officers*") désigne un agent nommé en application de l'article 16 :

"Autorité locale" ("*local authority*") désigne un Conseil municipal établi en vertu de la Loi relative aux Communes (CAP. 126)* ou un Conseil provincial établi en vertu de la Loi relative à la Décentralisation (CAP. 127)** :

"Comité" ("*Committee*") désigne un comité local de gestion nommé en application de l'article 13 :

"Conseil" ("*Board*") désigne le Conseil des Parcs nationaux institué en application de l'article 3 :

"Conseil des Parcs nationaux" ("*National Park Board*") désigne le Conseil des Parcs nationaux institué en application de l'article 3 :

"Fonds" ("*Fund*") désigne le Fonds de conservation établi en application de l'article 18 :

"Membre nommé" ("*appointed member*") désigne un membre du Conseil nommé en application de l'alinéa g), paragraphe 1) de l'article 4 :

"Ministre" ("*Minister*") désigne le Ministre alors responsable de l'environnement et de sa conservation:

* Réf. texte français de L. N°5/80, J.O. 13 bis/80 et de L. N° 30/83, J.O. 33/83.

** Réf. texte français de L. N°11/80, J.O. 26 bis/81 et modifications ultérieures.

"Parc" ("*Park*") désigne un parc national :

"Plan de gestion" ("*Management plan*") désigne un plan préparé en application du paragraphe 1) de l'article 10 :

"Réserve" ("*Reserve*") désigne une Réserve naturelle.

"Réserve naturelle" ("*Nature Reserve*") désigne une zone désignée comme réserve naturelle en application de l'article 2 :

DESIGNATION DES PARCS NATIONAUX ET RESERVES NATURELLES

2. 1) Les dispositions de la présente Loi visent à protéger et préserver dans leur état naturel, à titre de parcs nationaux ou de réserves naturelles, des zones de Vanuatu qui :

a) comportent des écosystèmes, ressources génétiques ou formation physique et biologique à caractère unique ; ou

b) servent d'habitat à des espèces animales ou végétales menacées d'extinction et comportant une grande valeur universelle du point de vue de la science et de la conservation ; ou

c) offrent une beauté naturelle exceptionnelle ; ou

d) ont une signification archéologique ou d'autre nature scientifique ou propre à l'environnement :

et visent à la promotion de la recherche scientifique et de l'agrément du public.

2) Aux fins énoncées au paragraphe 1) du présent article le Ministre peut, sur la recommandation du Conseil des Parcs nationaux, désigner par arrêté une zone à titre de parc national ou de réserve naturelle.

3) L'arrêté cité au paragraphe 2) doit décrire la zone à désigner comme parc national ou réserve naturelle par référence à un plan qui précise l'emplacement de la zone et ses limites.

INSTITUTION DU CONSEIL DES PARCS NATIONAUX

3. Est par les présentes institué un Conseil désigné sous le nom de "Conseil des Parcs nationaux".

COMPOSITION DU CONSEIL

4. 1) Le Conseil comprend :
 - a) le Directeur du Service de la Sylviculture ;
 - b) le Directeur des Affaires foncières ;
 - c) le Directeur de la Géologie et des Mines ;
 - d) le Directeur des Pêches ;
 - e) l'Agent principal pour l'Environnement ;
 - f) le Président du Conseil national des Chefs ; et
 - g) trois autres personnes au plus, nommées par le Ministre.
- 2) Le Président et le Vice-Président du Conseil sont choisis par le Ministre parmi les membres cités aux alinéas a) à e) du paragraphe 1).
- 3) Lorsque l'un quelconque des fonctionnaires cités aux alinéas a) à f) ne peut assister à une réunion du Conseil, il peut autoriser tout autre agent de son Service, Office ou Conseil selon le cas à siéger à sa place à ladite réunion, et l'agent ainsi autorisé est considéré, pour les fins de la réunion, comme membre du Conseil.
- 4) Tout membre nommé occupe sa fonction pour une période de 3 années, sauf départ prématuré pour motifs de décès, démission ou destitution.
- 5) Le Ministre peut, s'il le juge opportun, congédier tout membre du Conseil par arrêté publié au Journal Officiel.
- 6) Peut être reconduit le mandat de tout membre nommé qui libère sa fonction autrement que par congédiement.
- 7) Tout membre nommé peut démissionner par avis écrit adressé au Ministre.

REUNIONS DU CONSEIL

5. 1) Le Conseil tient ses réunions aux dates et lieux que le Président peut désigner de temps à autre.
- 2) Le quorum d'une réunion du Conseil est fixé à cinq membres, et le Conseil peut établir son propre règlement interne pour ses réunions et le traitement de l'ordre du jour.

- 3) Le Président dirige toutes les réunions du Conseil lorsqu'il est présent. En son absence, la séance est dirigée par le Vice-Président.

LES POUVOIRS DU CONSEIL

6. Le Conseil détient tous les pouvoirs raisonnablement nécessaires et utiles à l'exécution de ses fonctions et devoirs.

DIRECTIVES DU MINISTRE AU CONSEIL

7. Le Ministre peut, de temps à autre, donner au Conseil les directives de caractère général ou particulier, compatibles avec le présent texte, qu'il juge nécessaires à la bonne exécution de ses fonctions en vertu de la présente Loi, et le Conseil est tenu de s'y conformer.

DEVOIRS GENERAUX DU CONSEIL

8. 1) Le Conseil a pour mission, le plus tôt possible après l'entrée en vigueur de la présente Loi, et de temps à autre ultérieurement, d'examiner les zones de Vanuatu relevant des alinéas a), b), c) ou d) du paragraphe 1) de l'article 2 et de déterminer dans quelle catégorie de parcs et réserves et dans quel ordre il convient de les désigner en application du paragraphe 2) de l'article 2 et de présenter au Ministre, sous réserve des paragraphes 2), 3) et 4), des recommandations quant à la désignation de ces zones à titre de parcs nationaux ou réserves naturelles.
- 2) Avant de formuler une recommandation en application du paragraphe 1) du présent article, le Conseil doit consulter les propriétaires coutumiers, toutes les autorités locales ainsi que le chef ou les chefs dont le territoire comprend des terres ou une partie de la zone à désigner et doit, au moins trois mois avant de présenter sa recommandation, faire afficher, de la façon prescrite, un avis bien en vue dans la zone.
- 3) L'avis cité au paragraphe 2) du présent article doit être rédigé en bichelamar, en anglais et en français et doit :
 - a) décrire la zone qu'il est proposé de désigner comme parc ou réserve, et être accompagné d'un croquis descriptif ;
 - b) annoncer que le Conseil envisage de proposer la zone au Ministre pour désignation à titre de parc national ou réserve naturelle ;

- c) déclarer que les propriétaires coutumiers et autres personnes ayant un intérêt dans ladite zone qui souhaitent formuler des objections à la recommandation proposée peuvent le faire en adressant leurs observations par écrit à l'autorité citée dans l'avis, avant la date qui y est précisée et qui ne peut être moins de trente jours après la date à laquelle l'avis est affiché en premier lieu.
- 4) En même temps que la recommandation citée au paragraphe 1), le Conseil doit adresser au Ministre toutes observations ou objections formulées par une autorité locale et par tout chef consulté en application du paragraphe 2) du présent article, ainsi que les avis dûment formulés en vertu du paragraphe 3) du présent avis par les chefs coutumiers ou des personnes possédant un intérêt dans la zone.

EXAMEN DES OBSERVATIONS PAR LE MINISTRE

9. 1) Avant de prendre une décision sur la recommandation formulée par le Conseil en application du paragraphe 1) de l'article 8, le Ministre doit examiner les observations, objections et autres avis dûment formulés et qu'il a reçus en application du paragraphe 4) dudit article.
- 2) Le Ministre peut, s'il le juge opportun, nommer une personne autre qu'un membre du Conseil pour tenir une enquête publique sur les objections et observations formulées et prendre en considération lesdites objections et observations ainsi que le rapport présenté à leur sujet par la personne chargée d'une telle enquête publique.
- 3) Après examen du rapport de la personne chargée de tenir une enquête en application du paragraphe 2), le Ministre peut décider de prendre un arrêté en application du paragraphe 2) de l'article 2 désignant toute zone à titre de parc national ou de réserve naturelle.

PLAN DE GESTION

10. 1) Le plus tôt possible après l'entrée en vigueur d'un arrêté pris en vertu du paragraphe 2) de l'article 2, le Conseil doit préparer, pour l'approbation du Ministre, un plan de gestion concernant le parc ou la réserve visés par l'arrêté.
- 2) Le Conseil peut, lors de la préparation d'un plan de gestion concernant un parc ou une réserve, ou de propositions de modifications ou d'additions à un tel plan, consulter :

- a) les propriétaires coutumiers ou les bailleurs, selon le cas, dont les terres comprennent une partie de ce parc ou de cette réserve ;
 - b) le ou les chefs dont le secteur d'autorité comprend une partie de ce parc ou de cette Réserve;
 - c) toute autorité locale dont le territoire comprend une partie de ce parc ou de cette réserve;
 - d) toute autre personne que le Conseil juge opportun de consulter.
- 3) Pour la préparation du plan cité au paragraphe 1), le Conseil doit tenir compte des considérations suivantes :
- a) toutes observations ou objections formulées par les personnes citées aux alinéas a), b), c) et d) du paragraphe 2) ;
 - b) la conservation et la préservation de la flore et de la faune naturelles ;
 - c) la prévention de l'introduction de plantes et animaux nuisibles, et leur élimination ;
 - d) la protection de la zone contre l'érosion du sol;
 - e) la protection de la zone contre la pollution et les dommages physiques ;
 - f) l'aménagement d'installations et de services pour la jouissance ou la commodité du public ;
 - g) la conservation de la beauté et de l'agrément naturels de la zone ;
 - h) le maintien, le cas échéant, des utilisations traditionnelles y compris la chasse et la cueillette ;
 - i) toute autre question que le Conseil juge nécessaire d'incorporer au plan pour assurer la régie, la réglementation et la gestion du parc ou de la réserve concernés par ledit plan.
- 4) En même temps que le plan de gestion, le Conseil doit soumettre au Ministre toutes objections ou observations formulées par les personnes consultées en application du paragraphe 2).

APPROBATION DU PLAN DE GESTION

11. 1) Lorsque des personnes présentent des objections ou observations accompagnant le plan de gestion ou une proposition de modification ou d'addition à un tel plan en application du paragraphe 4) de l'article 10, le Ministre nomme une personne chargée de tenir une enquête publique sur lesdites objections et observations et doit, avant d'approuver le plan ou la proposition, tenir compte desdites objections ou observations ainsi que du rapport formulé à leur sujet par la personne chargée de l'enquête publique.
- 2) Tout plan de gestion ou proposition de modification ou d'addition à un tel plan recevant l'approbation du Ministre doit être publié au Journal officiel, et ledit plan ou ladite modification entrera en vigueur à la date à laquelle son approbation par le Ministre est publiée au Journal officiel, ou à telle autre date fixée par le Ministre.

MODIFICATIONS OU ADDITIONS AU PLAN DE GESTION

12. 1) Au moins une fois tous les deux ans, après la date à laquelle un plan de gestion d'un parc ou d'une réserve a été approuvé par le Ministre, le Conseil doit effectuer un nouvel examen de ce parc ou réserve et soumettre au Ministre un rapport de révision, accompagné de propositions pour toute modification ou addition qu'il paraît nécessaire au Conseil d'apporter au plan après cette révision.
- 2) Nonobstant les dispositions du paragraphe 1), le Conseil peut toujours soumettre au Ministre les propositions de modifications ou d'additions à un plan de gestion qui lui paraissent opportunes.

COMITE LOCAL DE GESTION

13. 1) Le Ministre peut nommer, pour chaque parc ou réserve, un comité local de gestion comprenant :
 - a) un représentant du Conseil ;
 - b) une représentante du Conseil national des femmes de Vanuatu pour la zone ;
 - c) un représentant des propriétaires coutumiers dont une partie des terres se trouve dans la zone du parc ou de la réserve ;
 - d) un représentant de chaque autorité provinciale dont le territoire comprend ce parc ou cette réserve ;
 - e) un représentant des chefs dont le territoire comprend une partie de ce parc ou réserve.

- 2) Chaque comité, sous réserve des dispositions de la présente Loi, assume la responsabilité de la régie et de la gestion du parc ou de la réserve pour lesquelles il est nommé et, en association avec le Conseil, celle de l'exécution du plan de gestion concerné.
- 3) Le Ministre nomme un des membres du comité à la fonction de président du comité.
- 4) Chaque comité fixe son quorum de délibération et la procédure à suivre lors de ses réunions.

FONCTIONS DU COMITE LOCAL DE GESTION

14. Chaque comité local de gestion doit, pour le parc ou la réserve à l'égard duquel il a été nommé, assumer les fonctions suivantes :

- a) conseiller le Ministre ou le Conseil selon le cas au sujet de la gestion du parc ou de la réserve à l'égard desquels il a été nommé ;
- b) formuler des avis au Conseil au sujet de toute disposition ou de toute modification des dispositions du plan de gestion, et enquêter sur tout manque ou retard dans l'exécution du plan ;
- c) exécuter les tâches qui lui sont conférées ou déléguées en vertu des dispositions de la présente Loi.

DELEGATION PAR LE CONSEIL DE SES POUVOIRS, FONCTIONS ET DEVOIRS

15. Le Conseil peut déléguer aux comités locaux de gestion les pouvoirs, fonctions et devoirs qu'il juge appropriés.

NOMINATION D'AGENTS AUTORISES

16. Afin de faire respecter les dispositions de la présente Loi le Ministre peut nommer des agents autorisés de la façon et pour les fins éventuellement prescrites.

ACCORDS AVEC LE CONSEIL

17. 1) Lorsque pour les fins de la présente Loi, il appert qu'il serait dans l'intérêt public de procéder de la sorte, le Conseil peut, à l'égard de toute terre, conclure un accord avec les propriétaires coutumiers de cette terre, ou d'autres personnes possédant un intérêt sur cette terre, toute administration locale dont le territoire comprend la terre en question, et les chefs dont le territoire d'autorité comprend cette terre, et un tel accord peut imposer aux personnes qui y souscrivent des restrictions à l'exercice de leurs droits sur ladite terre.

- 2) Un accord conclu en application du paragraphe 1) :
 - a) peut prévoir l'exécution sur la terre de travaux ou d'autres actes jugés opportuns pour les fins d'un tel accord ;
 - b) peut comporter des dispositions relatives à toutes les questions mentionnées à l'alinéa a) ci-dessus, ou concernant le paiement de leur coût soit par le propriétaire coutumier ou d'autres personnes, ou par le Conseil, ou partiellement d'une façon et partiellement d'une autre ; et
 - c) peut contenir d'autres dispositions quant au versement de paiements par le Conseil selon les modalités définies par l'accord.
- 3) Lorsqu'en vertu d'un accord du genre cité au paragraphe 1) un propriétaire coutumier ou autre personne détenant un intérêt sur une terre cède ou consent à céder un droit à l'égard de cette terre, la cession ou l'accord est exécutoire pour toute personne obtenant le titre, ou se réclamant d'autre façon du bailleur, dans toute la mesure où elle est exécutoire pour le bailleur, même si l'accord n'avait pas été exécutoire pour ladite personne sans les dispositions du présent paragraphe.

LE FONDS DE CONSERVATION

18. 1) Il est institué un Fonds appelé Fonds de Conservation destiné à répondre aux besoins financiers du Conseil.
- 2) Les montants à créditer au Fonds sont les suivants :
 - a) tous les montants affectés de temps à autre et versés au Conseil, en application de crédits éventuellement approuvés par le Parlement pour les fins de la présente Loi ;
 - b) tous honoraires, droits et pénalités perçus par le Conseil en vertu de Règlements pris en application des dispositions de la présente Loi ;
 - c) tous les montants reçus par le Conseil dans l'exercice et l'exécution de ses pouvoirs, fonctions et devoirs ;
 - d) tous les versements reçus par le Conseil sous forme de prêts, dons, cadeaux ou subventions pour service rendu, que ce soit à Vanuatu ou à l'étranger.

- 3) Le Conseil puisera dans le Fonds toutes les liquidités dont il peut avoir besoin pour acquitter les dépenses qu'il assume dans l'exercice et l'exécution de ses pouvoirs, fonctions et devoirs.
- 4) L'excédent net des fonds ainsi reçus au cours d'une année d'exercice financier peut, s'il y a lieu, être investi à la discrétion du Conseil.

LES COMPTES DU CONSEIL

19. 1) Le Conseil doit tenir les comptes et autres registres appropriés à l'égard de ses recettes et de ses dépenses et doit faire préparer un état annuel de ses comptes pour chaque exercice financier.
- 2) Les comptes du Conseil doivent être arrêtés au 30 septembre de chaque exercice financier et doivent être vérifiés par un commissaire compétent et indépendant nommé par le Conseil avec l'approbation du Ministre.
- 3) Les honoraires du commissaire aux comptes nommé en vertu du paragraphe 2) sont puisés dans le Fonds du Conseil ;
- 4) Le Conseil doit remettre au Ministre et à la Cour des Comptes un exemplaire chacun des comptes vérifiés et du rapport à leur sujet établi par le commissaire cité au paragraphe 2).

RAPPORT ANNUEL DU CONSEIL

20. Le Conseil doit, à la fin de chaque année, remettre au Ministre un rapport de ses activités et le Ministre doit faire déposer ledit rapport auprès du Parlement.

POUVOIRS DE REGLEMENTATION DU MINISTRE

21. 1) Le Ministre peut prendre des règlements compatibles avec le présent texte prescrivant :
- a) ce qui doit ou peut se faire en vertu de la présente Loi ; ou
 - b) des mesures nécessaires ou utiles pour l'exécution et l'application des dispositions de la présente Loi.
- 2) Sans préjudice du caractère général du paragraphe 1), les règlements peuvent établir des dispositions pour :
- a) l'administration et la gestion des parcs et des réserves ;
 - b) l'exécution des plans de gestion préparés pour chaque parc et réserve ;

- c) fixer les honoraires, droits ou redevances à l'égard de toute question reliée à l'administration et à la gestion des parcs et réserves ;
 - d) l'exonération de toute personne ou classe de personnes de l'application de ses dispositions;
 - e) l'interdiction totale ou partielle de faire certaines choses ou actions dans les parcs ou les réserves.
- 3) Lorsque l'exercice d'un droit dévolu à une personne, soit parce qu'elle est titulaire d'un intérêt dans la terre ou en raison d'une licence ou d'un accord, est rendu impossible ou difficile par l'entrée en vigueur d'un règlement pris en vertu du présent article, ladite personne a le droit de recevoir du Conseil des compensations appropriées.

INFRACTIONS ET SANCTIONS

22. Quiconque contrevient à des dispositions de la présente Loi ou à des règlements établis sous son autorité se rend coupable d'une infraction et s'expose, s'il en est convaincu, à une amende d'au plus 1.000.000 de Vatu ou à une peine d'emprisonnement d'au plus 3 ans ou aux deux peines à la fois.

PREPONDERANCE DE LA PRESENTE LOI

23. Les dispositions de la présente Loi sont exécutoires nonobstant toute disposition contraire dans le texte d'une autre Loi écrite, sauf la Constitution, et en cas de conflit ou d'incompatibilité entre les dispositions du présent texte et les dispositions d'une telle autre Loi écrite, les dispositions de la présente Loi sont prépondérantes.

ENTREE EN VIGUEUR

24. La présente Loi entrera en vigueur à la date de sa parution au Journal officiel.

REPUBLIQUE DE VANUATU

CHAPITRE 49

ARRETE NO. 19 DE 1995 SUR LES TAXIS
(TARIFS DES VOITURES DE PLACE)

Portant prescription du système de perception et structure tarifaires à imposer par les exploitants de transport en commun à Port Vila et dans la région d'Efaté.

**LA COMMISSION DES TRANSPORTS ROUTIERS DE LA MUNICIPALITE
DE PORT VILA ET DU CONSEIL PROVINCIAL D'EFATE**

VU les pouvoirs que lui confère l'alinéa a) du paragraphe 2) de l'article 19 de la Loi sur les Taxis (Cap. 49)*,

A R R E T E :

TARIFS DU TRANSPORT EN COMMUN

1. 1) Nul ne doit, pour tout voyage par un transport en commun à l'intérieur de la Municipalité de Port Vila ou de la région d'Efaté imposer à un passager un tarif supérieur à la structure tarifaire fixée conformément au présent article.
- 2) Pour tout voyage effectué à l'intérieur de la Municipalité de Port-Vila, le tarif ne doit pas être supérieur à 100 vatu par passager.
- 3) Pour tout voyage de Port Vila à une destination à l'extérieur de Port Vila, le tarif exigé par personne ne doit pas être supérieur au tarif fixé conformément au tableau des tarifs suivant :

* Réf de texte français de R.C. 36 de 1966.

Destination	Aller simple (Vatu)	Aller-retour (Vatu)	Tarif forfaitaire 6 - 9 personnes (Vatu)
Tour d'Efate	10.000		10.000
Pango	100	100	
Erakor	150	150	
Erakor Island Resort	100	100	
Blacksand	100	100	
Hide Away	150	150	
Village de Mele	150	150	
Acropora	200	200	
Pointe du Diable	250	250	
Mele Maat	200	200	
Cascade	200	200	
Kleim's Hill	250	250	
Snake Hill	250	250	
Greek-ai	250	250	3.000
Mangaliliu	250	250	2.000
Samoa Point	300	300	3.500
Tanolu	300	300	
Ulei Village	300	300	4.000
Plage de Moso	300	300	4.000
Siviri	350	350	4.500
Undine Bay	350	350	5.000
Saama	350	350	5.000
Quai d'Emua	400	400	5.000
Paunagisu	400	400	5.000
Takara	400	400	5.000
Onesua	450	450	5.500
Village d'Epu'le	450	450	6.000
Ekiye	450	450	6.000
Matarisu	450	450	6.000

ENTREE EN VIGUEUR

2. Le présent Arrêté entrera en vigueur le jour de sa parution au Journal officiel.

FAIT à Port Vila le 14 juin 1995.

TOM BAKED
Président

CHARLEY KALMET
Membre

BELEHAY ERIC KALOTITI
Membre

JACQUES STEPHEN
Membre

LINDA KALPOI
Membre

JOSEPH DICK
Membre

GEORGE KALO
Membre

**RESOLUTION OF GENERAL MEETING OF SHAREHOLDER OF THE
DEVELOPMENT BANK OF VANUATU HELD AT CONSTITUTION
BUILDING, PORT VILA ON 19 JUNE 1995**

PRESENT : HONOURABLE WILLIE JIMMY, MINISTER OF FINANCE,
REPRESENTING THE SHAREHOLDER.

IN

ATTENDANCE : MR. AUGUSTINE GARAE, MANAGING DIRECTOR OF
THE DEVELOPMENT BANK OF VANUATU.

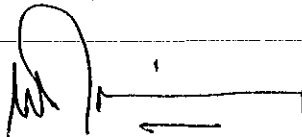
QUORUM : A QUORUM WAS PRESENT AND ONE HUNDRED PER
CENT OF THE REPRESENTATIVES FOR THE
MEMBER'S BEING PRESENT NOTICE IS WAIVED.

RE-APPOINTMENT

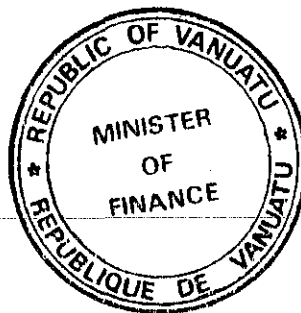
OF DIRECTORS : In accordance with Section 12 (6) of the Development Bank
Act No. 13 of 1983, it is hereby **RESOLVED** to re-appoint
the following Directors to the Board of Directors of
the Development Bank of Vanuatu for a further term of three
years and further **RESOLVED** that the effective
date of the re-appointment be backdated to 13 May 1995 :

Amos Andeng
Antoine Pikioune
Alfred Maliu
Kalpokor Kalsakau
Petre Malsungai
Rene Luc
Louis Kapalu

Certified True Copy



**Honourable Willie Jimmy (Minister of Finance)
Shareholder Representative**





REPUBLIC OF VANUATU

MEAT INDUSTRY ACT NO. 5 OF 1991


A P P O I N T M E N T

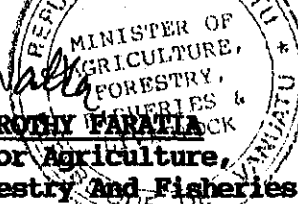
IN EXERCISE of the power conferred upon me by section 10(b) of the Meat Industry Act No. 5 of 1991, I, **THOMAS BROTHY FARATIA**, Minister of Agriculture, Livestock, Forestry and Fisheries, hereby appoint -

GAVIN ALEXANDER STRUTHERS

to be a Veterinary Officer. This appointment shall come into effect on 1st August, 1995.

DATED this 05th day of July, 1995.


THOMAS BROTHY FARATIA
Minister For Agriculture,
Livestock, Forestry And Fisheries



REPUBLIQUE DE VANUATU

CHAPITRE 141

NOMINATION

LE MINISTRE DES FINANCES

VU les pouvoirs que lui confère l'article 1 de la Loi relative à la taxe sur le chiffre d'affaires des hôtels et débits de boissons, (Cap. 141), par les présentes :

- a) annule la nomination de James SHACKLEY comme agent collecteur ; et
- b) nomme John William SIMBOLO, l'agent collecteur.

Le présent Instrument de nomination est censé être entré en vigueur le 11 octobre 1989.

FAIT à Port vila le *1er juillet* 1995.

Le ministre des Finances.

WILLIE JIMMY

REPUBLIQUE DE VANUATU

CHAPITRE 180

NOMINATION

LE MINISTRE DES FINANCES

VU les pouvoirs que lui confère l'article 1 de la Loi relative à la taxe sur les vidéocassettes (Taxe sur la location) (Cap. 180), par les présentes :

- a) annule la nomination de Norman James SHACKLEY comme agent collecteur ; et
- b) nomme John William SIMBOLO, agent collecteur.

Le présent instrument de nomination est censé être entré en vigueur le 11 octobre 1989.

FAIT à Port-Vila, le *1er juillet* 1995.

Le ministre des Finances.

Willie JIMMY

REPUBLIQUE DE VANUATU

CHAPITRE 181

NOMINATION

LE MINISTRE DES FINANCES

VU les pouvoirs que lui confère l'article 1 de la Loi relative à la taxe sur les chèques (Cap. 181), par les présentes :

- a) annule la nomination de Norman James SHACKLEY comme agent Collecteur ; et
- b) nomme John William SIMBOLO, agent Collecteur.

Le présent Instrument de nomination est censé être entré en vigueur le 11 octobre 1989.

FAIT à Port vila, le *1^{er} juillet* 1995.

Le ministre des Finances.

Willie JIMMY

REPUBLIQUE DE VANUATU

CHAPITRE 196

NOMINATION

LE MINISTRE DES FINANCES

VU les pouvoirs que lui confère l'article 2 de la Loi relative à la Taxe sur le Loyer (Cap. 196), par les présentes :

- a) annule la nomination de Norman James SHACKLEY comme agent Collecteur ; et
- b) nomme John William SIMBOLO, Collecteur.

Le présent Instrument de nomination est censé être entré en vigueur le 11 octobre 1989.

FAIT à Port Vila le *1er juillet* 1995.

Le ministre des Finances.

Willie JIMMY

REPUBLIQUE DE VANUATU

AVIS AU PUBLIC

Le public est par les présentes, avisé que :

- a) La responsabilité de la perception des droits de taxes et de patentes spécifiés ci-dessous appartient au Directeur du service des Douanes et des Taxes :
- i) Taxe sur le loyer conformément à la Loi relative à la taxe sur le loyer (Cap. 196)
 - ii) Taxe sur le chiffre d'affaires des hôtels conformément à la Loi relative à la taxe sur le chiffre d'affaire des hôtels (Cap. 141)
 - iii) Taxe sur les véhicules à moteur conformément à la Loi relative à la Circulation routière (Cap. 29)
 - iv) Droits sur le permis de conduire conformément à la Loi relative à la Circulation routière (Cap. 29)
 - v) Droits sur la vente des boissons alcoolisées conformément à la Loi relative à la vente des boissons alcoolisées (Cap. 52)
 - vi) Taxe sur les jeux conformément à la Loi instituant une taxe sur les jeux (Cap. 33)
 - vii) Droit sur la patente commerciale conformément à la Loi sur les patentes commerciales (Cap. 173)
 - viii) Taxe sur les jeux d'argent conformément à la Loi sur la Police des jeux d'argent (Cap. 172)
 - ix) Taxe sur les Vidéo-cassettes conformément à la Loi relative à la taxe sur les Vidéo-cassettes (Taxe sur la location) (Cap. 180)
 - x) Taxe sur les chèques conformément à la Loi relative à la Taxe sur les chèques (Cap. 181)
- b) ~~L'Avis public daté du 28 janvier 1987 concernant la perception des taxes et des droits de patente est abrogé.~~

c) Le présent Avis est censé être entré en vigueur le 11 octobre 1989.

Donné sous mon seing, le 1^{er} juillet 1995.

Le ministre des Finances.

Willie JIMMY

REPUBLIC OF VANUATU

NATIONAL PARKS ACT NO. 7 OF 1993

APPOINTMENT OF CHAIRMAN AND VICE-CHAIRMAN

IN EXERCISE of the powers conferred upon me by section 4(2) of the National Parks Act No. 7 of 1993, I, DR. EDWARD TAMBISARI, Minister of Health, appoint -

- (A) ARU MATHIAS to be the Chairman, and
- (B) ERNEST BANI to be the Vice-Chairman,

of the National Parks Board with effect from the date of publication of this Instrument of Appointment in the Gazette.

DATED this 12th day of July, 1995.



DR. EDWARD TAMBISARI
Minister of Health

REPUBLIC OF VANUATU

NATIONAL PARKS ACT NO. 7 OF 1993

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE BOARD

IN EXERCISE of the powers conferred upon me by section 4(1)(g) of the National Parks Act No. 7 of 1993, I, DR. EDWARD TAMBISARI, Minister of Health, appoint -

GIDEON RONOLEO,
HANSON MATASKELEKELE, and
PASTOR BILL BULE,

to be members of the National Parks Board with effect from the date of publication of this Instrument of Appontment in the Gazette.

DATED this

12th

day of

July.

, 1995.



DR. EDWARD TAMBISARI
Minister of Health



REPUBLIC OF VANUATU

THE INTERNATIONAL COMPANIES ACT

TAKE NOTICE that pursuant to Section 106 of the International Companies Act unless cause is shown to the contrary, the names of:-

NBA INTERNATIONAL LTD

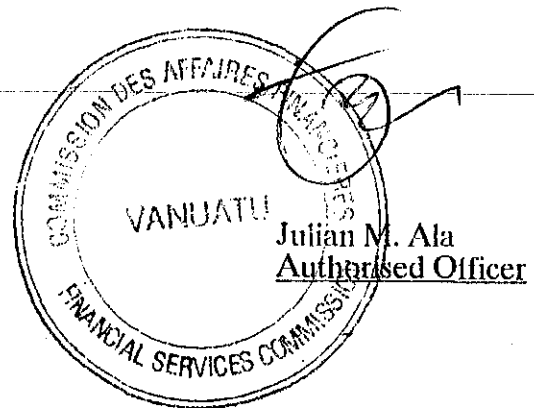
SEGMENT HOLDINGS LIMITED

EUROTRADE LIMITED

MONTEX LIMITED

will 90 days following the date of the publication of this notice be struck off the Register of International Companies at Vila, Vanuatu.

Given under the Official Seal of the Commission at Vila this twelfth day of July 1995.





REPUBLIC OF VANUATU

THE INTERNATIONAL COMPANIES ACT

TAKE NOTICE that pursuant to Section 106 of the International Companies Act unless cause is shown to the contrary, the names of:-

PAPERBOARD SUPPLIES SOUTH PACIFIC LIMITED

PACIFIC ASIAN MACHINERY BROKERS INC.

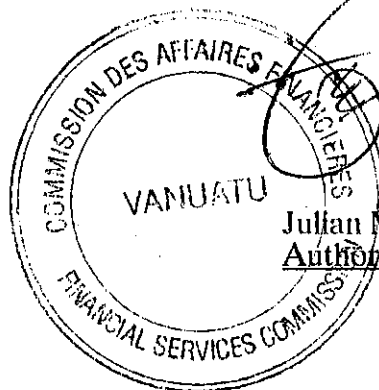
TCH INVESTMENTS LIMITED

SANAA TRADING LIMITED

CORNWALL HOLDINGS LTD

will 90 days following the date of the publication of this notice be struck off the Register of International Companies at Vila, Vanuatu.

Given under the Official Seal of the Commission at Vila this twelfth day of July 1995.



Julian M. Ala
Authorised Officer